

ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

ROZHODNUTIE

Číslo: 006/27991/2013/PR/SD
Číslo spisu: 6049-2013-BA

Bratislava 28. 11. 2013

Predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci odvolania proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0040/2013/K zo dňa 16. 08. 2013

r o z h o d o l

o odvolaní regulovaného subjektu Služby pre bývanie, s. r. o., Krátka 2412, 911 01 Trenčín, IČO: 31 444 318 proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, Bajkalská 27, 820 07 Bratislava č. 0040/2013/K zo dňa 16. 08. 2013 tak, že podľa ustanovenia § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, Bajkalská 27, 820 07 Bratislava 27 č. 0040/2013/K zo dňa 16. 08. 2013

m e n í

vo výroku rozhodnutia text „vo výške 50 000,- eur (slovom päťdesiat tisíc eur)“ na:
„15 000,- eur (slovom päťnásť tisíc eur)“.

V poslednej vete výroku rozhodnutia text „vo výške 50 000,- eur“ na:
„vo výške 15 000,- eur“.

Ostatný text výroku rozhodnutia č. 0040/2013/K zo dňa 16. 08. 2013 ostáva bez zmeny.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly (ďalej len „prvostupňový správny orgán“) vydal rozhodnutie č. 0040/2013/K dňa 16. 08. 2013 (ďalej len „rozhodnutie č. 0040/2013/K“), ktorým rozhodol tak, že spoločnosti Služby pre bývanie, s. r. o., Krátka 2412, 911 01 Trenčín, IČO: 31 444 318 (ďalej len „Služby pre bývanie, s. r. o.“) uložil pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z. (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z.“) za nedodržanie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých

zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) vo výške 50 000 eur, pretože po skončení regulačného roka 2011 nezúčtovala plánované náklady vo výške 164 466,63 eura zahrnuté v určených fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 a 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi v zmysle § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 (ďalej len „výnos č. 6/2008“) a uvedeným postupom nedodržala určený spôsob cenovej regulácie.

Proti rozhodnutiu úradu č. 0040/2013/K podala spoločnosť Služby pre bývanie, s. r. o. v súlade s § 53 správneho poriadku v zákonom stanovenej lehote odvolanie. Odvolanie proti rozhodnutiu č. 0040/2013/K bolo úradu doručené 05. 09. 2013 a zaevidované pod č. 27991/2013/BA.

Spoločnosť Služby pre bývanie, s. r. o. v odvolaní tvrdí, že „pri určovaní ceny tepla na roky 2009 až 2011 sa postupovalo podľa výnosu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla, v znení výnosu č. 7/2008, 6/2009, 6/2010 (ďalej len „výnos č. 6/2008“). Spoločnosť Služby pre bývanie, s. r. o. mala za to, že si správne interpretuje ustanovenia výnosu č. 6/2008, teda, že sa na ňu vzťahuje možnosť nezúčtovania plánovaných nákladov tak ako je to uvedené v § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 nakoľko mala za to, že boli k tomu splnené podmienky, keďže:

- a) spoločnosť využíva obnoviteľné zdroje pri výrobe tepla vo výške viac ako 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive
- b) u spoločnosti skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila výšku 0,0471 eur/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila výšku 180 eur/kW.

V protokole č. 202/2013 o výsledku vykonanej kontroly bolo porovnaním skutočných tržieb vo variabilnej zložke ceny tepla za predané teplo domácnostiam po vysporiadaní so skutočnými overenými nákladmi na predané teplo v overenej skutočnej variabilnej zložke ceny tepla za roky 2009 a 2011 zistené, že skutočné tržby za dodávku tepla domácnostiam za uvedené roky sú nižšie ako skutočné overené oprávnené variabilné náklady, čo predstavuje úsporu 240 083,96 eur. Zároveň ako vyplynulo z protokolu č. 202/2013, porovnaním skutočných tržieb vo variabilnej zložke ceny tepla za predané teplo ostatným odberateľom po vysporiadaní so skutočnými overenými nákladmi na predané teplo v overenej skutočnej variabilnej zložke ceny tepla za roky 2009 a 2011 bolo zistené, že skutočné tržby za dodávku tepla sú nižšie ako skutočné overené oprávnené variabilné náklady, čo predstavuje úsporu 117 016,79 eur. Z nálezu kontrolnej skupiny vyplynulo, že čiastku 357 100,75 eur si mohla naša spoločnosť nárokovať a uvedenú úsporu odberateľom zúčtovať. Porovnaním skutočných tržieb vo fixnej zložke ceny tepla a dodávky tepla za rok 2009 a 2011 so skutočnými overenými nákladmi s primeraným ziskom za predané teplo vyplynulo, že naša spoločnosť mala odberateľom vrátiť sumu 164 466,63 eur.“

Dňa 07. 10. 2013 bolo odvolanie spolu so spisovým materiálom v súlade s § 57 ods. 2 správneho poriadku postúpené odvolaciemu orgánu, ktorým je podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „odvolací orgán“).

Odvolací orgán v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúmal napadnuté rozhodnutie č. 0040/2013/K v celom rozsahu tak, ako aj predložený spisový materiál a podklady, ktoré boli v ňom obsiahnuté. Dôsledne a podrobne zvážil všetky dôvody uvádzané v odvolaní a zhodnotil závery a zdôvodnenia uvedené úradom v rozhodnutí č. 0040/2013/K jednotlivo, ako aj vo vzájomných súvislostiach a zistil nasledovné:

Podľa písomného poverenia č. 202/2013 na vykonanie kontroly zo dňa 12. 02. 2013 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 25. 02. 2013 do 26. 06. 2013 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovania správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2009, 2010, 2011 a 2012 v regulovanom subjekte Služby pre bývanie, s. r. o.

Vykonanou kontrolou bolo zistené porušenie § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov tak ako je to uvedené v protokole o výsledku vykonanej kontroly č. 202/2013. Kontrola bola ukončená podpísaním Zápisnice o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 202/2013 dňa 26. 06. 2013.

Prvostupňový správny orgán listom č. 21936/2013/BA zo dňa 25. 07. 2013 oznámil spoločnosti Služby pre bývanie, s. r. o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Oznámenie o začatí správneho konania prevzala spoločnosť Služby pre bývanie, s. r. o. dňa 29. 07. 2013. Spoločnosť Služby pre bývanie, s. r. o. dňa 15. 08. 2013 doručila prvostupňovému správne mu orgánu vyjadrenie k oznámeniu o začatí správneho konania.

Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu a miery zavinenia, trvania a možných následkov porušenia povinnosti prvostupňový správny orgán vydal dňa 16. 08. 2013 rozhodnutie č. 0040/2013/K, ktorým spoločnosti Služby pre bývanie, s. r. o. uložil pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. za nedodržanie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov vo výške 50 000 eur (slovom päťdesiat tisíc eur), pretože po skončení regulačného roka 2011 nezúčtovala plánované náklady vo výške 164 466,63 eura zahrnuté v určených fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 a 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi v zmysle § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 a uvedeným postupom nedodrжала určený spôsob cenovej regulácie.

Odvolací orgán sa po preskúmaní vyjadrenia spoločnosti Služby pre bývanie, s. r. o. stotožňuje s argumentáciou prvostupňového správneho orgánu.

Spoločnosť Služby pre bývanie, s. r. o. ďalej v odvolaní uviedla, že „rozúčtovanie regulačného obdobia 2009 a 2011 vykonala v dobrej viere v správnosť svojho postupu. Absolútne nebolo v jej úmysle ukrátiť, resp. poškodiť odberateľov tepla. Z nálezu kontrolnej skupiny teda vyplýva, že k poškodeniu odberateľov nedošlo, pretože odberateľom vznikol finančný prospech v sume 192 634,12 eura, ktorý im spoločnosť neúčtovala a teda ich ani finančne neukrátila.

Spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. bola presvedčená o tom, že podmienka v tomto liste uvedená pod bodom b) určuje skutočnú fakturovanú maximálnu cenu tepla voči odberateľom tepla, a že túto i dodržala. Keďže skutočné náklady spoločnosti vo variabilnej zložke ceny tepla a skutočné náklady vo fixnej zložke nepresiahli vyššie uvedené určené ceny, mala spoločnosť za to, že sa na ňu vzťahuje podmienka nezúčtovania plánovaných nákladov.

Vyčíslené vyššie oprávnené (prepočítané) náklady vo variabilnej zložke voči spoločnosťou fakturovanej cene odberateľom spoločnosť posúdila ako dôkaz o tom, že limitnú cenu 0,0471 eur/kWh naplnila. Mala za to, že regulátor dáva výhodu nezúčtovania plánovaných nákladov výrobcem tepla, ktorí použijú voči odberateľom limitné ceny (0,0471 a 180,00), a tým nemusia posudzovať oprávnené (prepočítané) náklady či už vyššie alebo nižšie.

Porovnaním jednotlivých zložiek vyplynulo, že odberatelia tepla spoločnosťou ako dodávateľom poškodení neboli a spoločnosť ako dodávateľ tepla nekonala v ich neprospech. Z daného posúdenia a nálezu kontroly vyplynulo, že odberateľom vznikol finančný prospech v sume 192 634,12 eur, ktorý im spoločnosť neúčtovala a teda ich ani finančne neukrátila.“

Spoločnosť Služby pre bývanie, s. r. o. ďalej tvrdí, že „jej konanie nevyplývalo zo svojvoľného posudzovania vyúčtovania nákladov za regulačné obdobie alebo konkrétneho úmyslu poškodiť odberateľa, ale výslovne len z nesprávne si vysvetleného výnosu. Spoločnosť je dlhoročným dodávateľom tepla v meste Trenčín. Počas celej doby svojej činnosti si riadne plnila svoje povinnosti a nikdy nebolo voči nej vedené správne konanie, resp. vytknutý akýkoľvek nedostatok, prípadne závažné porušenie právnych predpisov.“

Spoločnosť Služby pre bývanie, s. r. o. má za to, že správny orgán by mal zohľadniť skutočnosti uvedené v predchádzajúcej časti tohto odvolania a znížiť výšku udelenej pokuty, ktorá je podľa spoločnosti neprimerane vysoká, zvlášť keď odberateľom nevznikla žiadna finančná ujma. Zároveň spoločnosť dáva do povedomia, že kontrolný orgán vyhodnotil poškodenie odberateľov ako dočasné a bola mu určená lehota na odstránenie a nápravu zisteného nedostatku. Spoločnosť je presvedčená, že v prípade ak je účelom uloženia pokuty pôsobiť represívne a preventívne, má za to, že tento účel je možné dosiahnuť v tomto prípade i uložením pokuty v nižšej sume než 50 000,- eur.”

Odvolačný orgán dôsledne preštudoval všetky podklady, tak úradu, ako aj spoločnosti Služby pre bývanie, s. r. o., zisťoval všetky okolnosti, ktoré mali význam pre vydanie rozhodnutia 0040/2013/K a zastáva ten názor, že mal k dispozícii všetky relevantné podklady a informácie, na základe ktorých mohol správne a objektívne rozhodnúť.

Odvolačný orgán nespochybňuje v celom rozsahu tvrdenie prvostupňového správneho orgánu, ktorý uviedol v rozhodnutí č. 0040/2013/K zo dňa 16. 08. 2013, že správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti Služby pre bývanie, s. r. o. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. vo výške 50 000 eur za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty prvostupňový správny orgán zohľadnil aj závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Odvolačný orgán v danej veci pri svojom rozhodovaní opätovne prehodnotil vyjadrenia spoločnosti Služby pre bývanie, s. r. o. Prvostupňový správny orgán pri určovaní výšky uvedenej pokuty síce zohľadnil vyššie uvedené skutočnosti, ale nie v dostatočnej miere. Keďže spoločnosť Služby pre bývanie, s. r. o. nepoškodila odberateľov, pretože im vznikol finančný prospech v sume 192 634,12 eura, ktorý im spoločnosť neúčtovala, závažnosť a spôsob zisteného porušenia zákona neodôvodňuje uloženie pokuty až vo výške 50 000 eur. Odvolačný orgán po zvážení všetkých okolností a podkladov, ktoré mal k dispozícii rozhodol tak, že zmenil rozhodnutie prvostupňového orgánu v predmetnej veci.

Odvolačný orgán listom č. 33835/2013/BA z 18. 10. 2013 pozval spoločnosť Služby pre bývanie, s. r. o. na oboznámenie sa s podkladmi pred vydaním rozhodnutia dňa 05. 11. 2013. Spoločnosť Služby pre bývanie, s. r. o. sa zúčastnila oboznámenia s podkladmi pred vydaním rozhodnutia, pričom zástupcovia spoločnosti Služby pre bývanie, s. r. o. zopakovali dôvody uvedené v odvolaní zo dňa 05. 09. 2013, s ktorými sa odvolačný orgán vyššie vysporiadal.

Na základe uvedených stanovísk a vyjadrení odvolačný orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 59 ods. 4 správneho poriadku nemožno odvolať.
Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

Ing. Jozef Holjenčík, PhD.
predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví

Rozhodnutie sa doručí:

1. Služby pre bývanie, s. r. o., Krátka 2412, 911 01 Trenčín, IČO: 31 444 318